Operating and Packing Instructions

CONAR

paragliding rescue parachute

Metamorfosi Conar

PARACHUTE DE SECOURS POUR PARAPENTE

Modèle	Panneaux [nb]	Poids [kg]	Surface [m^2]
Conar PG16	**16**	**1,68**	**22,36**
Conar PG18	**18**	**2,02**	**28,38**
Conar PG20	**20**	**2.58**	**35,11**
Conar PG22	**22**	**3.12**	**42,54**

Félicitations pour avoir choisi un produit hors du commun. Le nom '***Conar***' vient de '**Con**o **A**picale **R**ientrante' c'est-à-dire ' Cône Apex Rentrant '; ce design, breveté, donne des performances extraordinaires à ce parachute.
Nous avons le plaisir de vous l'envoyer avec des autocollants et une T-shirt.
Bienvenus dans le club !

IDENTIFICATION

Le Parachute Metamorfosi Conar pour parapente est équipé d'un maillon rapide en bout de sangle, près de l'étiquette avec les informations du producteur (date, modèle et taille).

INTRODUCTION

Le parachute de secours metamorfosi Conar n'est fait que pour le parapente: son design le rend impropre pour toute autre utilisation, que ce soit Vol Delta, Chute Libre ou BASE jumping.
A notre avis, les secours pour parapente doivent pouvoir s'ouvrir très rapidement aux basses vitesses pour trois raisons: les pilotes volent souvent très près du sol, la turbulence due aux rotors des crêtes est la cause la plus importante des fermetures, et en plus, même quand l'accident se produit à une grande altitude, les pilotes essaient toujours de rouvrir la voile, et ils ont tendance à sortir le parachute le plus tard possible.

OUVERTURE RAPIDE: Pour obtenir une ouverture rapide aux basses vitesses du parapente, tout en gardant un bon taux de chute, nous avons dessiné le Conar en suivant ces principes :
a – <u>Surface Réduite:</u>aux mêmes conditions, un secours plus petit s'ouvre plus vite.
b – <u>Poids Réduit:</u> le lancement est plus aisé et les suspentes se déploient plus rapidement; avec moins d'inertie la coupole s'ouvre plus rapidement même avec peu de vitesse.
c – <u>Coupole Rentrante:</u> augmente la portance pour compenser la surface réduite, et diminue le temps d'ouverture.

d – <u>Cône Apex Rentrant</u>:
- ***brevet Conar*** – augmente la stabilité, réduit le taux de chute du 20%, le choc à l'ouverture de 40% et, en moyenne, améliore le temps d'ouverture du 10%.
Le cône en tissu dans l'apex force l'air le long du cône même, et puis dehors en passant par une fente étroite. Le flux d'air est accéléré sur la surface extérieure, créant ainsi, par un 'effet Venturi', de la portance

e – <u>Système de pliage</u>: le Conar a une séquence de déploiement très rapide et sûre. La séquence d'ouverture est contrôlée par le pliage (c'est pour cela qu'il faut suivre exactement les instructions de ce manuel). La coupole se déplie dans un ordre précis; d'abord le tunnel central et après le reste de la coupole. L'efficacité de ce système est telle que, une fois les suspentes étendues, la coupole s'ouvre en très peu de mètres.

FIABILITE: La rapidité de l'ouverture du Conar se base sur le bon déroulement de la séquence 'sangle-suspentes-coupole'. Pour réduire le risque que les suspentes se prennent dans autre chose ou de s'étendre prématurément, elles sont gardées séparées de la coupole, leur partie inférieure est couverte d'une housse en nylon (qui glisse ou se déchire lors d'une ouverture). La sangle est composée des suspentes couvertes par la housse en nylon et une housse noire en tissu qui les protège. Cela réduit le risque d'emmêlage des suspentes et augmente l'élasticité. La longueur est telle que le parachute s'ouvre sous la voile, évitant ainsi la zone de dépression sur la surface supérieure du parapente.

RESISTANCE STRUCTURELLE: Le Conar est un parachute très léger mais très robuste, dessiné pour les parapentes. Matériaux : Nylon à haute résistance. Maillon rapide inox CE.

Le parachute ***Conar*** **<u>n'est pas apte pour la vitesse de chute libre</u>** (situation très peu probable en parapente). Les parachutes pour la chute libre sont conçus pour des taux de chute très importants, donc leur ouverture est ralentie pour réduire le choc. Si on optimisait le Conar pour la chute libre, il ne serait plus adapté pour le vol en parapente.

EXTRACTION: même si le parachute de secours ***metamorfosi Conar*** entre dans les poches des harnais standard, on peut choisir entre les options suivantes: poche ***metamorfosi*** ovale (attachée par des Velcro), poche ***metamorfosi*** carrée (à coudre sur le côté du harnais), ou poche frontale, à attacher aux mousquetons principaux.

Toutes les poches ***metamorfosi*** ont été conçues pour s'ouvrir **seulement** quand on tire sur la poignée. Si les épines de sécurité sortent par accident, elles gardent quand même le parachute dans la poche (du moins pour un moment). Il n'y a pas de Velcro, pour qu'on puisse compter sur une ouverture plus sûre.

VIEILLISSEMENT: Les matériaux synthétiques se détériorent avec l'âge, surtout s'ils sont exposés aux rayons UV et à l'humidité. Le Conar est pourvu d'une housse qui protège les suspentes, d'une feuille de protection anti-UV en aluminium, et de poches en tissu noir
Toutefois, **une protection UV totale est impossible** et nous recommandons que le parachute nous soit envoyé périodiquement pour un inspection, pour qu'on puisse déceler un éventuel vieillissement prématuré.

- - Attention - -

Même si il est bien entretenu , un parachute a une durée de vie limitée. Les matériaux vieillissent de manière invisible et après 10 ans le parachute devra être remplacé pour des raisons de fiabilité

A – Coupole
B – Bord d'attaque
C – Cône Apex Rentrant
D – Suspentes
E – Corde centrale
F – Housse
G – Sangle
H – Maillon rapide

MODE D'EMPLOI

Nous vous recommandons de faire installer le parachute dans votre harnais par un expert (c'est moins facile qu'il n'y paraît...)

1 –poche ovale ***metamorfosi***: attachez la poche à la sangle principale du harnais par les deux Velcro.

2 - poche carrée ***metamorfosi***: assis dans votre harnais en position de vol, placez la poche comme dans la photo et dessinez les contours. Cousez la poche avec un fil très fort tout le long de la couture frontale et fixez les deux coins postérieur avec des cordelettes élastiques, en y laissant du mouvement .

3 - poche frontale ***metamorfosi***: attachez la sangle aux mousquetons principaux. Faites attention à passer la sangle du côté de la main que vous emploierez pour extraire le parachute.

Pour prévenir une ouverture accidentelle, les poches ***metamorfosi*** n'ont pas de Velcro et son dessinées pour retenir le parachute, du moins pour quelque temps, si les épingles de sûreté sortent accidentellement (voir photo en dessus)

4 – poche intégrée: si votre harnais a une poche intégrée, placez votre parachute ***Conar*** selon les instructions du constructeur du harnais. S'il est possible, utilisez la poignée ***metamorfosi*** . Si vous devez employer la poignée du harnais, attachez-la à la sangle prévue à cet effet sur le pod ***metamorfosi***; rappellez-vous qu'une poignée longue rend plus difficile le lancement du parachute, et augmente les risques .
La poignée ne doit pas avoir de Velcro à crochets, car ils pourraient se prendre aux suspentes et empêcher l'ouverture.

Il est important de s'assurer que la poignée soit en vue quand on est en vol, et qu'il soit facile de la saisir, **avec le pouce**, en toute situation.

Après chaque repliage il est obligatoire de contrôler l'extraction suspendus dans le harnais: un bon parachute ne sert à rien si on ne peut pas le sortir!

POINTS d'ACCROCHAGE

Avant de voler, vérifiez votre position de descente.
Il est essentiel d'attacher le parachute de façon à pouvoir descendre en position verticale, car c'est la seule façon d'absorber le choc au sol par vos jambes, avec un roulé-boulé. **Ne vous fiez pas à la protection dorsale du harnais en vous posant sur le dos.**
Votre harnais devrait avoir des points d'attache pour le parachute sur les sangles des épaules. Utilisez une sangle à V plutôt courte, car le parachute doit s'ouvrir sous la voile. Une "V" trop courte peut vous faire mal au cou pendant la descente, mais trop longue, elle peut causer des problèmes à l'ouverture. Si votre harnais n'est pas pourvu de sangle à "V", demandez- la nous. Utilisez le maillon rapide pour attacher le parachute, et bloquez-le par du ruban adhésif pour prévenir le frottement sur la sangle.

CALCUL DU TAUX DE CHUTE

Cette formule vous permet de calculer la hauteur d'un saut équivalent à votre taux de chute avec le Conar
- valable exclusivement pour le parachute *Conar* -

mètres = 4 x poids / panneaux^2

Exemple: 80 kg poids prêt au vol et Conar PG16
Hauteur équivalente = 4 x 80 / (16x16) = 1.25 m

Pour ce pilote, se poser avec un Conar PG16 sera comme sauter d'une hauteur de 1.25 m (environ 5 m/s).
Il est important de choisir un bon compromis entre le taux de chute et le temps d'ouverture:
- un parachute petit s'ouvre plus vite, mais le taux de chute peut être trop important, et vous pouvez vous faire mal.
- si le parachute est trop grand, vous vous poserez doucement, mais, si vous n'avez pas assez d'altitude, il peut ne pas avoir le temps de s'ouvrir.

Avec le Conar on n'a pas besoin de renoncer à un bon taux de chute pour gagner en temps d'ouverture: le meilleur compromis est équivalent à un saut de 1.30 m, ce qui est parfaitement acceptable pour le pilote moyen. La « hauteur équivalente » maximale pour un pilote athlétique très en forme est d'environ 1.80 m. Sauf cas particuliers, ne descendez pas sous 1.00 m.
Pour vérifier votre situation en cas d'ouverture, calculez votre taux de chute, suspendez votre harnais par le point d'attache du parachute, ayant vos pieds à la hauteur équivalente, contrôlez votre position, et imaginez de trancher la sangle à laquelle vous êtes suspendu.

- si la sangle vous appuie sur la nuque ; la sangle en V est trop courte.
- si vous réalisez que vous vous poseriez sur le dos, le point d'attache du parachute n'est pas dans la position correcte (mettez-le plus haut).

- Si vous êtes en position verticale, mais vous pensez que vous feriez du mal tombant de cette hauteur, alors le parachute est trop petit pour vous.

PROCEDURE de déploiement

La décision de tirer votre secours dépend de votre altitude : si vous êtes très haut, vous pouvez peut-être essayer de reprendre le contrôle du parachute, ou vous pouvez attendre un instant avec votre pod à la main, pour chercher un moment favorable au lancement, mais si vous êtes bas chaque seconde est précieuse ! Attention à la vrille : la force centrifuge peut vous faire évanouir.
Quand vous décidez de tirer le secours, gardez votre sang froid et agissez rapidement. **Vous y arriverez par une constante pratique: tous les mouvements doivent devenir istinctifs**
Voilà la séquence:

- Regardez la poignée.
- Saisissez-la enfilant le pouce dedans, et serrez fermement.
- Poussez sur la poignée pour ouvrir la poche et sortir le pod.
- Jetez le parachute avec force où vous voyez de l'espace libre.
- Tirez sur les c pour utiliser la voile comme un frein en plus, sans déranger le secours.
- Préparez-vous à vous poser avec un roulé-boulé.

1) - Regardez la poignée pour être sûr de la saisir du premier coup, une deuxième tentative pourrait vous coûter du temps précieux.

2) – Saisissez la poignée avec le pouce : c'est la seule façon sûre de ne pas la rater, surtout quand on vole avec des gants. Quand vous vous entraînez à ces deux mouvements en vol, faites très attention de ne pas provoquer une ouverture accidentelle!

3) – Forcez la poche à s'ouvrir en poussant sur la poignée, cela vous permettra de l'ouvrir progressivement et complètement sans effort.

4) – Jetez le pod avec force vers de l'espace libre, déployant rapidement les suspentes, réduisant ainsi le risque qu'il s'entrave. Si le secours ne s'ouvre pas immédiatement, secouez la sangle pour l'aider à sortir. Si le parapente vole encore en ligne presque droite, il est mieux de le lancer vers l'arrière. En cas de fermeture asymétrique, vous entrerez probablement en vrille: lancez le secours dans la direction de la vrille et vers l'extérieur, la force centrifuge vous aidera. Si vous êtes emprisonné dans la voile, il est vital de chercher un espace libre avant de le lancer.

5) – Tirez sur les c pour empêcher le parapente de voler s'il se gonfle, car cela pourrait compromettre soit la stabilité soit le taux de chute de tout le système. Tenez bien les C des deux mains, et tirez en bas le plus possible.

6) – Préparez-vous à l'atterrissage; mettez-vous debout et préparez vous à un roulé-boulé: ne vous raidissez pas, gardez les genoux légèrement pliés, les coudes serrés en dedans et n'essayez pas d'arrêter la chute de vos mains. Préparez-vous à absorber le choc par vos jambes et ne vous couchez pas sur le dos. Votre taux de chute sera à peu près celui calculé.
Apprenez bien le roulé-boulé, et rappelez-vous que, un fois le parachute ouvert, vous ne pourrez plus choisir où vous poser.

Les secours sont une chance en plus, pas une garantie…

VOLEZ EN SÛRETE!

INSTUCTIONS POUR LE REPLIAGE

Le parachute ***metamorfosi Conar*** a une technique de repliage très simple**,** qui se détache un peu des méthodes traditionnelles.
Comme l'ouverture rapide et correcte dépend d'un repliage soigné, nous vous recommandons que ce soit fait par un expert, **en suivant les instructions de ce manuel, et avec l'emploi d'un pod original *metamorfosi***

Un mauvais repliage causera probablement des dysfonctionnements.
Si vous repliez votre ***Conar*** vous même, suivez ces instructions
TRES ATTENTIVEMENT

On devrait replier le parachute tous les trois mois. Pour ne pas risquer d'endommager le tissu, enlevez vos anneaux, montres et bracelets. Vous aurez besoin d'un corde, d'un surface propre, sèche et lisse, par exemple une grande table, ou un parquet, ou un drap. Il faut être deux.

<< 1

La cordelette qu'on voit tendue dans la photo est celle de la coupole rentrante (elle est constituée de trois ou quatre cordelettes selon la taille du parachute). Elle tire vers l'intérieur le sommet du cône.
ATTENTION: **les cordelettes du cône doivent être à l'intérieur** de la coupole.

2 >>

Enfilez la corde dans les passants qu'on trouve à mi-coupole, formés par le kévlar qui est cousu tout le long des coûtures. Comptez les passants, pour être sûr de ne pas en oublier.

<<3

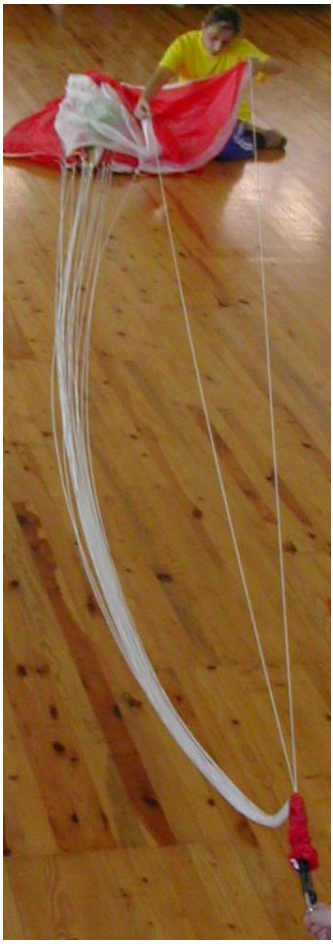
Faites un noeud pour serrer ensemble tous les passants.

4 >>

Faites glisser le cône à l'intérieur en tirant doucement la corde centrale, pendant que votre assistant vous aidera par le sommet.

<< 5

Dégagez les cordelettes le plus possible, tirant en arrière les housses qui les couvrent.



<< 6

Prenez deux suspentes consécutives et assurez-vous qu'elles soient libres.

- Si deux suspentes consécutives sont libres, les autres le sont aussi.
- Si elles ne le sont pas, c'est que la sangle est passé au milieu: il faudra les démêler.

7 >>

Faites glisser les deux housses le long des suspentes, et tendez le parachute par les deux bouts.

8 >>
Prenez les suspentes dans une main, avec tous les nœuds à la même hauteur

<< 9
Dégagez un à un les panneaux de la coupole, en les comptant. En même temps votre assistant devra passer un bras à l'intérieur de la coupole pour en détendre la partie supérieure, qui est repliée dedans.

10 >>
Refaites tout le passage, disposant tous les quartiers du même côté.
Le parachute doit être comme dans la photo.
Recomptez les panneaux.

<< 11
Remettez à plat les panneaux avec un nombre identique de chaque côté.

12 >>
Ramenez au milieu un des panneaux (droit ou gauche) et ouvrez-le pour faire la cheminée, comme dans la photo

<< 13
Après cette opération, la coupole doit être comme dans la photo.

14 >>
Pour augmenter la fiabilité, pliez à 45° les angles externes
Cela retardera un peu l'ouverture des angles, forçant l'air dans la cheminée. Les plis ne doivent pas être superposés à la cheminée

<< 15
Refermez les panneaux externes sur la cheminée, sans les superposer l'un à l'autre.

<< 16

Repliez une moitié sur l'autre, et ouvrez la bouche de la cheminée.

Pour un meilleur résultat, faites les deux choses ensemble,

17 >>

A ce point, le parachute doit être comme dans la photo.
Notez que le bord de la bouche est en ligne avec le bord des panneaux.

<< 18

Evacuez l'air en poussant de haut en bas (de l'autre côté l'air n'a pas de passage).

19 >>

Défaites le nœud et **retirez la cordelette** des passants.

<u>Il est très important d'utilisez une corde assez longue, pour ne pas l'oublier.</u>

<< 20

Repliez le sommet par 20 cm environ.

21 >>

Repliez une deuxième fois de la même façon, le tissu restera bien arrangé dans le pli.

<< 22

Repliez une première fois en accordéon (deux fois pour le ***Conar*** 20 et 22).

23 >>

Repliez une autre fois en accordéon. Tous les plis doivent avoir la même longueur, le parachute doit être un rectangle.

Si ce n'est pas parfaitement réussi, dépliez et recommencez du point 20.

24 >>

Disposez le pod (ici en vert) avec la poignée du côté opposé aux suspentes. Vérifiez les élastiques, changez-les au besoin.

N'attachez pas le pod au parachute : il pourrait en entrâver l'ouverture.□

<< 25

Mettez le parachute dans le pod et passez la fine corde élastique dans l'œillet oppose, comme dans la photo.

26 >>

Passez-la dans les deux œillets latéraux..

<< 27

Bloquez la corde élastique par le faisceau des suspentes, faisant une boucle d'environ 3 cm (1 $^{1}/_{4}$).
(On doit pouvoir y passer un doigt).

Pour qu'il n'y ait pas de possibilité qu'il s'emmêle, la boucle doit être face à vous, comme dans la photo.

28 >>

Pour les parachutes ***Conar*** **16 et 18**, pliez en “huit” le faisceau sur moitié de sa longueur (pour les tailles **20 et 22** sur un troisième de la longueur).
Faites attention à ne pas entortiller les suspentes.

<< 29

Fixez la première moitié (le premier 1/3 pour le ***Conar*** 20 et 22) des suspentes avec la paire d’élastiques qui est en bas, comme montré dans la photo.

30 >>

Répétez de même avec la longueur de suspentes restante, housse comprise. Fixez avec la paire d’élastiques supérieure.

Comme le ***Conar*** et le 22 ont des suspentes plus longues, qu’il faut diviser en trois parties, il y a trois paires d’élastiques, donc il faudra répéter l’opération une troisième fois.

<< 31

Récupérez la corde élastique pour la passer dans le quatrième oeillet.

32 >>

Bloquez la corde élastique avec 3 cm de la corde d'attache formée des suspentes dans leur housse (vous devez pouvoir passer le doigt dans l'œillet)
Positionnez l'œillet dans la direction opposée au premier.

<< 33

Arrangez le tissu du pod, pour qu'il couvre et protège complètement le parachute.

34 >>

Repliez en "huit" la corde d'attache le long du pod, et fixez-la par l'élastique du côté (changez l'élastique au besoin).
Le parachute est prêt pour être place dans le harnais, selon les instructions du producteur.

IMPERATIFS

1

Une fois le parachute dans le harnais, il est indispensable de vérifier si vous pouvez l'extraire aisément.
Suspendez-vous dans le harnais et essayez l'extraction!

2

Le pod est extrêmement important pour la fiabilité du parachute:
Utilisez seulement le pod *metamorfosi* original.

3

Votre ***metamorfosi Conar*** est un secours pour parapente **seulement** si la sangle d'attache se termine par un maillon rapide.

ENTRETIEN

Pour garder le parachute à son mieux, il faut un minimum d'entretien: vous devrez le déplier, l'aérer et le contrôler **tous les 90 jours**.

Faites-le immédiatement s'il prend de l'humidité!

Le repliage régulier tous les 90 jours est la façon la meilleure pour familiariser avec la procédure de repliage, et garder le parachute dans les meilleures conditions. Dans ce manuel nous avons essayé de vous donner le plus d'informations possibles, mais cela ne peut pas remplacer l'expérience : nous vous recommandons donc d'avoir le parachute replié par le constructeur ou par un professionnel.
Pendant l'utilisation, il est important de suivre quelques règles:

- Le Nylon craint beaucoup le rayons UV, donc il ne faut pas exposer inutilement le parachute au soleil. Faites attention : une semaine au soleil fort peut réduire la résistance du tissu du 25% environ.
- Gardez-le dans un endroit sec et frais, pour éviter les moisissures.
- Pendant le repliage prenez garde de ne pas y renfermer des feuilles, des insectes, ou n'importe quels objets qui pourraient causer des dommages.
- Le nettoyage peut abîmer plus que la tâche! Traitez le moins de tissu possible, en le maniant avec beaucoup de précaution. La plupart des tâches peuvent être évitées en essuyant tout de suite avec un tissu absorbant. Utilisez de l'eau propre et tiède, et épongez doucement. Au besoin, vous pouvez utiliser un détergent naturel doux: laissez tremper 3 à 5 minutes, épongez délicatement, puis plus fort si nécessaire. **N'utilisez jamais des détergents forts.** Rincez très bien. **N'utilisez pas de Javel** ni dérivés, **ni aucun solvant** (petrole, acetone, gasoline, trichloroethylène, etc... car le tissu pourrait s'abîmer sérieusement!
- Si le secours est mouillé, ou seulement humide, **il doit être replié.** Etendez-le dans une chambre obscure et laissez-le sécher complètement avant de le replier.
- ATTENTION: quelques marques que vous voyez sur le parachute: usure, coupure, égratignure ou déchirement, ne l'utilisez pas et faites-le contrôler par un expert.
- Toute réparation doit être faite par le Constructeur.
- **Ne remplacez aucune pièce par des pièces non originales** (surtout le pod) car le bon le fonctionnement dépend de l'équilibre entre la résistance, les dimensions, l'élasticité et les caractéristiques aérodynamiques de toutes ses parties.
- Pour tout problème, contactez-nous, nous sommes à votre disposition.

12034 Paesana (CN)
ITALY
tel: +39 0175 945392
fax: +39 0175 987070
www.metamorfosi.com
info@metamorfosi.com

DENI DE GARANTIE

Comprenez bien que l'emploi de ce parachute de secours vous donne une *possibilité* de vous sauver la vie, pas une garantie.

Considérant le risque qui dérive du vol en parapente, il faut que ce soit clair que le Constructeur et le Revendeur ne prennent aucune responsabilité pour les accidents, pertes, dommages directs ou indirects qui dériveraient de l'emploi, correct ou pas, de ce produit. Ce parachute est vendu « dans l'état », sans garantie quelconque. Toute responsabilité ou garantie expresse ou implicite est ici exclue .

Que ce soit clair que ce parachute de secours est dessiné exclusivement comme une dernière chance de réduire le taux de chute du pilote et du parapente après un incident ou accident en vol. On ne peut s'en servir pour aucun autre but et, surtout, pour le vol en deltaplane, chute libre, et base jumping. Il ne doit être utilisé que par les pilotes formés qui comprennent à fond les caractéristiques et les limites du parapente, du harnais et du secours dans un système de vol en parapente.

Lisez bien ce manuel, mais ne pensez pas qu'il soit exhaustif: il ne peut pas l'être !

Nous ne garantissons aucun résultat et nous ne prenons aucune obligation pour ce qui peut dériver des informations données dans ce manuel.

Le parachute Conar est délicat, et il peut facilement être endommagé ou être rendu inefficace par des accidents, altérations, erreurs, chocs, corrosion, usage impropre ou excessif, entretien insuffisant ou impropre, vieillissement: tout cela peut engendrer des défauts de fonctionnement pour lesquels le Constructeur et le Revendeur ne peuvent pas être considérés responsables.

Tout parachute peut avoir un défaut de fonctionnement: il peut ne pas s'ouvrir à temps, ou se casser à des vitesses trop hautes. Même s'il se déploie correctement il peut causer la mort ou des blessures sérieuses au pilote ou à d'autres gens, ou endommager des propriétés. Rappelez-vous que, une fois le parachute ouvert, vous ne pourrez plus contrôler votre direction.

Pour que le déploiement soit rapide et fiable, vous devez <u>replier le parachute tous les 90 jours, suivant les instructions de ce manuel, et utilisant un pod *metamorfosi* original</u>.

A cause du vieillissement des matériaux, le parachute doit être périodiquement contrôlé par le constructeur ou un professionnel et, même si parfaitement entretenu, <u>il doit être remplacé tous les dix ans</u>.

La garantie du Revendeur est limitée à la substitution des parties qui seraient trouvées défectueuses par le Constructeur, en ce qui concerne les matériaux ou l'exécution, entre deux ans de la date de construction, pourvu que les défauts n'aient pas été causés par des accidents, endommagements, vieillissement, altérations ou usage impropre. En tout cas, les dommages éventuels qui peuvent dériver à l'Acheteur ou l'Utilisateur, seront considérés complètement réglés par le coût de la substitution sus-indiquée.

Le Constructeur et le Revendeur ne peuvent d'aucune façon être considérés responsables de morts, blessures, dommages matériels, or toute espèce de dommage qui pourraient en dériver. Par l'achat et/ou l'usage de ce produit, l'Acheteur et l'Utilisateur acceptent tout ce qui est écrit en dessus, sans recours. Tout litige sera traité sous la juridiction du tribunal de Milan en Italie.

Carnet d'Entretien

date	signature	date	signature	date	signature

12034 Paesana (CN) – ITALIA tel: +39 0175 945392 fax: +39 0175 987070
www.metamorfosi.com info@metamorfosi.com

Para_en 1.05

English translation by Mike Slater - Cover picture by Michael Nesler